

UN/SA COLLECTION  
Совет Безопасности



Distr.  
GENERAL

S/22642\*  
3 June 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Прилагаемое письмо Постоянного наблюдателя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 28 мая 1991 года направлено на имя Председателя Совета Безопасности. Согласно содержащейся в нем просьбе данное письмо распространяется в качестве документа Совета Безопасности.

---

\* Переиздан по техническим причинам.

Приложение

Письмо Постоянного наблюдателя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 28 мая 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам Заявление Министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 27 мая 1991 года.

Прошу Вас распространить текст настоящего письма вместе с прилагаемым Заявлением Министерства иностранных дел в качестве документа Совета Безопасности.

ПАК Гир Ён  
Посол  
Постоянный наблюдатель

Приложение

Заявление Министерства иностранных дел Кореической Народно-  
Демократической Республики от 27 мая 1991 года

Вступление Кореи в Организацию Объединенных Наций является одним из наиболее важных вопросов, непосредственно затрагивающих жизненные интересы нашего народа, который желает восстановить разорванные кровные связи разделенной страны и нации и добиться воссоединения.

Правительство Кореической Народно-Демократической Республики неизменно соблюдает положения Устава Организации Объединенных Наций, направленные на поддержание международного мира и безопасности и развитие дружественных отношений между народами, и надеется вступить в Организацию Объединенных Наций.

Являясь полноправным, независимым и суверенным государством, наша Республика полностью готова к тому, чтобы стать государством - членом Организации Объединенных Наций.

Однако учитывая то особое положение, в котором находится наша разделенная страна, мы рассматривали вопрос о нашем членстве в Организации Объединенных Наций в свете национального воссоединения, к которому стремится весь корейский народ, и предпринимали неустанные усилия для решения этой проблемы при любых условиях в интересах дела воссоединения.

Исходя из этой позиции в отношении членства в Организации Объединенных Наций, правительство нашей Республики неизменно призывало к вступлению в Организацию Объединенных Наций в качестве единой Кореи, воссоединенной на основе конфедерации, и выдвигало разумное предложение о том, чтобы Север и Юг заняли в этой Организации одно место и не стремились к раздельному членству, если они вступят в нее до воссоединения.

Надеясь на то, что Север и Юг сначала обсудят вопрос о вступлении в Организацию Объединенных Наций, а затем представят ей результаты этого обсуждения, мы предложили включить этот важный вопрос в повестку дня переговоров Севера и Юга на высоком уровне и предприняли все усилия для его решения.

Многие страны мира также надеялись на то, что вопрос о членстве Кореи в Организации Объединенных Наций будет решен в интересах воссоединения на основе консультаций между Севером и Югом.

Однако южнокорейские власти, настаивая на идее раздельного членства в Организации Объединенных Наций, не только отклонили наше предложение о едином членстве, выдвинутое нами на переговорах Севера и Юга на высоком уровне, но и заявили о том, что не намерены больше обсуждать этот вопрос на предстоящем раунде переговоров.

Более того, в последнее время идея "одностороннего вступления в Организацию Объединенных Наций" стала основой политики южнокорейских властей, которые в связи с этим пошли даже на то, чтобы официально направить Совету Безопасности Организации Объединенных Наций "Правительственный меморандум" для достижения своей односторонней цели, пользуясь тем, что в международной обстановке происходят стремительные перемены.

Поскольку южнокорейской стороной переговоры Севера и Юга на высоком уровне были заведены в тупик и из-за позиции этой стороны было невозможно предсказать, когда эти переговоры возобновятся, постоянные наблюдатели Севера и Юга при Организации Объединенных Наций провели ряд встреч в целях скорейшего урегулирования вопроса о членстве в Организации Объединенных Наций.

В ходе этих встреч южнокорейская сторона неоднократно утверждала, что политика "одностороннего членства в Организации Объединенных Наций" остается неизменной и не предусматривает возможности для какого-либо компромисса.

Подобная постановка вопроса убедила нас в том, что позицию южнокорейских властей в отношении "одностороннего членства в Организации Объединенных Наций" вряд ли удастся изменить.

Пытаясь силовыми методами добиться членства в Организации Объединенных Наций вопреки стремлению всего корейского народа к воссоединению и разделяя тем самым Корею на две части, пользуясь форумом этой Организации, южнокорейские власти встают на путь предательства, которое им никто никогда не простит.

Южнокорейские власти никогда не смогут избежать ответственности за это перед историей, народом и грядущими поколениями. Они настаивают на своем одностороннем членстве в Организации Объединенных Наций, и если мы оставим это без внимания, то важные вопросы, затрагивающие интересы всего корейского народа, уже не смогут решаться в этой Организации беспристрастно, что приведет к пагубным последствиям.

Мы никогда не допустим, чтобы этот вопрос решался таким образом.

В данной ситуации правительству Корейской Народно-Демократической Республики не остается ничего иного, как вступить в Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы преодолеть эти временные трудности, созданные южнокорейскими властями.

Исходя из своей неизменной позиции в отношении соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, правительство Корейской Народно-Демократической Республики намерено направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций официальную просьбу о принятии страны в члены Организации Объединенных Наций в установленном порядке.

Это неизбежное решение принято в обстановке, созданной раскольнической деятельностью южнокорейских властей.

Нынешняя ненормальная обстановка, в которой Север и Юг Кореи вынуждены обращаться с просьбой о раздельном принятии их в члены Организации Объединенных Наций, является еще одним значительным препятствием на пути к национальному воссоединению.

Представители всех слоев общества и оппозиционные силы Южной Кореи выступали против "одностороннего членства" Южной Кореи, связывая вступление нашей страны в Организацию Объединенных Наций с перспективой воссоединения. Тем самым они стремились предотвратить постоянное разделение страны и нации и добиться воссоединения.

Новые препятствия, воздвигнутые южнокорейскими властями на пути к воссоединению, разумеется, будут преодолены совместными усилиями всей нации и ее неукротимым стремлением к воссоединению.

Нынешняя ситуация, в которой Север и Юг Кореи вынуждены по отдельности обращаться с просьбами о вступлении в Организацию Объединенных Наций, не должна оставаться таковой навсегда.

Мы неизменно надеемся на то, что Север и Юг займут одно место в Организации Объединенных Наций, представляя единое государство.

В Организации Объединенных Наций правительство Республики будет активно добиваться того, чтобы проблема воссоединения Кореи и международные проблемы решались в интересах нашего народа и в интересах поддержания международного мира и безопасности.

27 мая 1991 года  
Пхеньян

-----